„Top Juicer“



150.145

1. Informazioni generali **50**
1.1 Informazioni riguardanti il manuale di utilizzo 50
1.2 Spiegazione dei simboli 50
1.3 Responsabilità del produttore e garanzia 51
1.4 Difesa dei diritti d'autore 51
1.5 Dichiarazione di Conformità 51

2. Sicurezza **52**
2.1 Informazioni generali 52
2.2 Indicazioni circa la sicurezza e l'utilizzo dell'apparecchio 52-53
2.3 Utilizzo secondo la destinazione d'uso 53

3. Trasporto, imballaggio e immagazzinamento **54**
3.1 Controllo della fornitura 54
3.2 Imballaggio 54
3.3 Immagazzinamento 54

4. Parametri tecnici **55**
4.1 Elenco dei sottogruppi 55
4.2 Dati tecnici 56
4.3 Caratteristiche della centrifuga 56

5. Installazione e funzionamento **57**
5.1 Indicazioni riguardanti la sicurezza 57
5.2 Posizionamento e collegamento 57-58
5.3 Utilizzo 58-61

6. Pulizia e manutenzione **62**
6.1 Indicazioni riguardanti la sicurezza 62
6.2 Pulizia 62-63
6.3 Indicazioni riguardanti la sicurezza durante la manutenzione 63

7. Smaltimento **64**

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Germania

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

1. Informazioni generali

1.1 Informazioni riguardanti il manuale di utilizzo

Il presente manuale di utilizzo contiene la descrizione dell'installazione dell'apparecchiatura, il suo funzionamento e la manutenzione, ed è una fonte importante di informazioni e consigli. Per usare correttamente e in piena sicurezza l'apparecchiatura è necessario conoscere e rispettare tutte le indicazioni sulla sicurezza e sul funzionamento in esso contenute.

Inoltre vanno rispettate le norme locali riguardanti la prevenzione degli incidenti e i principi di igiene e sicurezza sul lavoro.

Il manuale di utilizzo è parte integrante dell'apparecchiatura, e va conservato nei pressi dell'apparecchiatura, affinché le persone che installano l'apparecchiatura, che effettuano lavori di manutenzione, che utilizzano e puliscono l'apparecchiatura, possano avervi accesso.

1.2 Spiegazione dei simboli

Le indicazioni importanti riguardanti la sicurezza e questioni tecniche, sono state evidenziate nel presente manuale con opportuni simboli. Tali indicazioni vanno assolutamente rispettate, per evitare eventuali incidenti, con danni per la salute delle persone e danni per le cose.



ATTENZIONE!

Questo simbolo indica un pericolo che può provocare lesioni corporee. Vanno rispettate assolutamente e scrupolosamente le presenti indicazioni di igiene e sicurezza sul lavoro, e nelle situazioni opportune va fatta particolarmente attenzione.



PERICOLO! Presenza di corrente elettrica!

Questo simbolo informa del pericolo legato alla presenza di corrente elettrica. Ignorare le indicazioni riguardanti la sicurezza espone al rischio di lesioni corporee o al rischio di perdere la vita.



AVVERTENZA!

Con questo simbolo sono state evidenziate le indicazioni che se ignorate possono condurre a danneggiamento dell'apparecchiatura, funzionamento scorretto e/o guasti.



INDICAZIONE!

Questo simbolo indica consigli e informazioni essenziali per un uso efficace e senza problemi dell'apparecchiatura.

1.3 Responsabilità del produttore e garanzia

Tutte le informazioni contenute nel presente manuale sono state raccolte rispettando le norme in vigore, lo stato attuale delle conoscenze di progettazione e costruzione, le nostre conoscenze e la nostra esperienza pluriennale.

Anche le traduzioni del presente manuale sono state realizzate nel modo il più corretto possibile. Non ci assumiamo tuttavia la responsabilità per eventuali errori di traduzione. La versione che fa fede è il manuale di utilizzo allegato in lingua tedesca.

Nel caso di ordine di modelli speciali o con opzioni supplementari, o nel caso di applicazione degli ultimi risultati del progresso tecnico, l'apparecchiatura fornita può essere difforme dalle descrizioni e dai disegni contenuti nel presente manuale di utilizzo. Nel caso di dubbi Vi preghiamo di contattare il produttore.

INDICAZIONE!

Prima di iniziare qualunque lavoro, e in particolare prima di avviare l'apparecchiatura, bisogna leggere attentamente il presente manuale. Il produttore non risponde dei danni e dei danneggiamenti derivanti dalla mancata osservanza delle informazioni contenute nel manuale di utilizzo.

Il manuale di utilizzo va conservato presso l'apparecchiatura. Inoltre deve essere accessibile a tutte le persone che lavorano con l'apparecchiatura. Ci riserviamo il diritto di introdurre delle modifiche tecniche nel prodotto, al fine di migliorare le caratteristiche funzionali dell'apparecchiatura e di migliorarla.

1.4 Difesa dei diritti d'autore

Il presente manuale di utilizzo e i testi, i disegni, le foto e gli altri elementi in esso contenuto sono soggetti alle leggi di difesa dei diritti d'autore. E' vietato riprodurre il contenuto del manuale di utilizzo in qualunque forma e in qualunque modo (anche parzialmente) ed è vietato l'utilizzo e/o la trasmissione del suo contenuto a terze persone senza l'assenso scritto del produttore. La violazione di quanto sopra produrrà l'obbligo del pagamento di un risarcimento. Ci riserviamo il diritto di rivendicare ulteriori risarcimenti.

INDICAZIONE!

I dati, i testi, i disegni, le foto e le descrizioni contenute nel presente manuale sono soggette alle leggi di difesa del diritto d'autore, e alle norme di protezione della proprietà industriale. Ogni utilizzo non permesso verrà punito.

1.5 Dichiarazione di Conformità

L'apparecchiatura rispetta le norme ed indicazioni dell'Unione Europea attualmente in vigore. Confermiamo quanto sopra nella Dichiarazione di Conformità CE.
In caso di necessità Vi inviamo volentieri l'opportuna Dichiarazione di Conformità.

2. Sicurezza

Il presente capitolo contiene un compendio delle informazioni riguardanti tutti gli aspetti essenziali legati alla sicurezza.

Inoltre i singoli capitoli contengono indicazioni concrete (indicate con i simboli) riguardanti la sicurezza, al fine di prevenire l'insorgenza di rischi. Vanno anche rispettate le informazioni dei pittogrammi, delle targhette e delle scritte poste sull'apparecchiatura, avendo cura che siano leggibili.

Il rispetto di tutte le indicazioni riguardanti la sicurezza garantisce un'ottima protezione e un funzionamento dell'apparecchiatura in piena sicurezza e senza problemi.

2.1 Informazioni generali

L'apparecchiatura è stata realizzata secondo lo stato dell'arte nel settore della tecnologia. Tuttavia l'apparecchiatura può essere fonte di rischi, se viene usata in modo scorretto o non conforme con la sua destinazione d'uso.

La conoscenza del contenuto del manuale di utilizzo è una delle condizioni necessarie per evitare pericoli ed errori, ed allo stesso tempo permette di utilizzare l'apparecchiatura in piena sicurezza ed affidabilità. Senza il consenso espresso del produttore, è vietato realizzare qualsiasi variazione o modifica dell'apparecchiatura, per evitare eventuali pericoli e per assicurare il funzionamento ottimale.

L'apparecchiatura può essere utilizzata solamente quando non vi siano riserve circa il suo stato tecnico, il che permette di lavorare in sicurezza.

2.2 Indicazioni circa la sicurezza e l’utilizzo dell’apparecchio

I dati riguardanti la sicurezza nel lavoro fanno riferimento alle direttive dell'Unione Europea vigenti al momento della produzione dell'apparecchiatura.

Se l'apparecchiatura viene utilizzata in condizioni industriali, durante l'intero periodo di utilizzo l'utente è tenuto a controllare la conformità dei mezzi di sicurezza prescritti con l'attuale stato giuridico in questo settore, e a rispettare le nuove norme. Nel caso di utilizzo dell'apparecchiatura fuori dell'Unione Europea, vanno rispettati i requisiti locali di igiene e sicurezza sul lavoro in vigore nel luogo di utilizzo dell'apparecchiatura.

Oltre alle indicazioni di igiene e sicurezza sul lavoro contenute nel presente manuale, vanno anche rispettate le norme di igiene e sicurezza sul lavoro e riguardanti la difesa dell'ambiente, specifiche e vigenti nel luogo di utilizzo dell'apparecchiatura.

AVVERTENZA!

- L’apparecchio non è destinato all’utilizzo da parte di persone (compresi i bambini) con limitata agilità fisica, sensoriale o mentale, oppure con esperienza insufficiente e/o conoscenza insufficiente, a meno che le tali persone non si trovino sotto la vigilanza di una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ottenuto delle indicazioni, di come bisogna utilizzare l’apparecchio.
- I bambini dovrebbero trovarsi sotto sorveglianza, per avere la certezza, che non giocano con l’apparecchio.
- Il presente manuale di utilizzo va conservato con cura. Nel caso di trasferimento dell'apparecchiatura a terze persone, va necessariamente consegnato anche il manuale di utilizzo.
- Tutti gli utilizzatori devono attenersi alle informazioni contenute nel presente manuale di utilizzo, e rispettare le indicazioni di igiene e sicurezza sul lavoro.
- L'apparecchiatura può essere utilizzata solo in ambienti chiusi.

2.3 Utilizzo secondo la destinazione d'uso

AVVERTENZA!

L’apparecchio è stato progettato e realizzato ad esclusivo uso domestico.
Per questo motivo non può essere impiegato ad uso commerciale continuo!

L'apparecchiatura funziona in piena sicurezza solamente quando è utilizzata secondo la sua destinazione d'uso.

Ogni ingerenza nell'apparecchiatura, nel suo montaggio e ogni lavoro di manutenzione devono essere realizzati da un'assistenza tecnica qualificata.

La centrifuga per succhi è destinata **esclusivamente** alla produzione di succhi di **frutta e verdura**.

AVVERTENZA!

L'utilizzo dell'apparecchiatura per scopi diversi dalla sua normale destinazione d'uso è vietato, ed è considerato un utilizzo non conforme con la destinazione d'uso.

Si esclude qualsiasi richiesta di risarcimento verso il produttore e/o i suoi rappresentanti, per danni insorti in conseguenza di un utilizzo dell'apparecchiatura non conforme con la destinazione d'uso.

La responsabilità per i danni insorti durante l'utilizzo dell'apparecchiatura in modo non conforme con la sua destinazione d'uso è esclusivamente a carico dell'utilizzatore.

3. Trasporto, imballaggio e immagazzinamento

3.1 Controllo della fornitura

Alla ricezione della fornitura va immediatamente controllato che l'apparecchiatura sia completa e che non sia stata danneggiata durante il trasporto.

Nel caso si rilevino danneggiamenti visibili dovuti al trasporto, va rifiutata l'accettazione dell'apparecchiatura, o va eseguita un'accettazione condizionale. L'ambito dei danneggiamenti va riportato sui documenti di trasporto/lettera di trasporto dello spedizioniere. Successivamente va fatto il reclamo.

I danni non visibili vanno comunicati immediatamente dopo la loro rilevazione, in quando le richieste di risarcimento possono essere presentate solo entro i termini di reclamo in vigore.

3.2 Imballaggio

Vi preghiamo di non gettare l'imballaggio dell'apparecchiatura. Può essere necessario per conservare l'apparecchiatura, durante un trasloco o durante l'invio dell'apparecchiatura al nostro punto di assistenza nel caso si presenti un'eventuale danneggiamento. Prima di avviare l'apparecchiatura è necessario eliminare completamente da essa ogni materiale di imballaggio interno ed esterno.

INDICAZIONE!

Nello smaltimento dell'imballaggio vanno rispettate le norme in vigore in un dato paese. I materiali di imballaggio riciclabili vanno riciclati.

Vi preghiamo di controllare che l'apparecchiatura e gli accessori siano completi.
Se mancasse una qualsiasi parte, Vi preghiamo di contattare il nostro Reparto Servizio Clienti.

3.3 Immagazzinamento

L'imballaggio va mantenuto chiuso fino al momento dell'installazione dell'apparecchiatura, e durante la conservazione vanno rispettate le marcature riguardanti il modo di posa ed immagazzinamento dell'imballaggio.

L'imballaggio dell'apparecchiatura va sempre conservato secondo le seguenti condizioni:

- non immagazzinare all'aperto,
- conservare in un ambiente asciutto, proteggendo dalla polvere,
- non esporre all'azione di mezzi aggressivi,
- proteggere dall'azione dei raggi solari,
- evitare gli urti,
- nel caso di immagazzinamento per un tempo prolungato (oltre i tre mesi), controllare regolarmente lo stato di tutte le parti e dell'imballaggio, in caso di necessità rinfrescare e rinnovare l'apparecchiatura.

4. Parametri tecnici

4.1 Presentazione dei sottogruppi dell'impianto



① Gruppo motore

② Leva di blocco con sistema a sicura

③ Pressore

④ Canale d'inserimento

⑤ Coperchio

⑥ Coperchio antischizzi

⑦ Recipiente in plastica

⑧ Cestello del setaccio

⑨ Spazzola per la pulizia

⑩ Beccuccio di convogliamento succo

⑪ Telaio setaccio

⑫ Interruttore di velocità (**0-1-2**)

⑬ Contenitore per la polpa

4.2 Dati tecnici

Nome	Centrifuga „Top Juicer“
N°ordine.:	**150.145**
Materiale:	Acciaio inox
Potenza:	230 V ~ 50/60 Hz 0,7 kW
Livelli forza centrifuga:	2 / max 18.000 giri/min.
Dimensioni:	L 310 x P 210 x A 400 mm
Diametro tubo di riempimento:	75 mm
Peso:	4,0 kg
Accessori:	Spazzola per la pulizia, recipiente in plastica con sistema antischizzi (capacità 1 litro)

Si riserva il diritto a introdurre cambiamenti tecnici!

4.3 Caratteristiche della centrifuga

Con l’acquisto della **cetrifuga elettrica „Top Juicer“** siete venuti in possesso di un apparecchio per produrre velocemente succhi di frutta e verdura ricchi di vitamine.

Il **tubo di riempimento**, grande e dotato di coperchio, del diametro di 75 mm permette di ridurre il tempo necessario alla preparazione delle materie prime:in tal modo è possibile centrifugare succhi di frutta intera (ad es. mele) o di verdura senza doverle precedentemente tagliare.

Il motore efficace dalla **potenza di 700 W** con **due livelli di velocità di centrifuga** permette risultati eccellenti. La velocità **„1“** è particolarmente indicata per frutta e verdura morbida dall’alto contenuto d’acqua, come arance e anguria. La velocità **„2“** è adatta a frutta e verdura robusta e ricca di fibre come mele, radice di zenzero, sedano e carote.

Il recipiente per la polpa di due litri di capienza permette di centrifugare una grande quantità di frutta e verdura senza interruzioni. Quando il recipiente per la raccolta della polpa è pieno, lo si può facilmente estrarre e svuotare, senza dover smontare l’apparecchio.

Il coperchio si fissa tramite la leva di blocco dotata di un sistema di sicurezza, il quale automaticamente spegne subito l’apparecchio una volta liberata la leva di blocco.

5. Installazione e funzionamento dell'apparecchiatura

5.1 Indicazioni riguardanti la sicurezza



PERICOLO! Presenza di corrente elettrica!

L'apparecchio può essere collegato soltanto a prese singole con perno di sicurezza, correttamente installate.

La spina dell'apparecchiatura non va estratta dalla presa tirandola per il cavo di alimentazione. Il cavo di alimentazione non può essere a contatto con oggetti caldi.

- Bisogna fare attenzione che il cavo di collegamento non venga a contatto né con fonti di calore, né con spigoli taglienti. Il cavo di alimentazione non può pendere dal tavolo o dal bancone.
- L'apparecchiatura non va utilizzata se è non funzionante, o danneggiata o se è caduta a terra.
- Non vanno utilizzati accessori o parti di ricambio diversi da quelli consigliati dal produttore. Questo può portare a situazioni pericolose per l'utilizzatore, l'apparecchiatura può danneggiarsi, o provocare danni alla salute e rischio per la vita delle persone, ed inoltre questo provoca la perdita della garanzia.
- Il cavo di alimentazione non va deposto sulla moquette o su altri materiali termoisolanti. Il cavo di alimentazione non va coperto. Il cavo di alimentazione va tenuto lontano dalla zona di lavoro e non va immerso in acqua.
- Non toccare gli elementi dell'apparecchio in movimento. Attendere che l'apparecchio si fermi prima di procedere a smontare i suoi sottocomponenti.
- Non muovere né rovesciare l'elettrodomestico durante il suo funzionamento.



PERICOLO! Presenza di corrente elettrica!

In caso di installazione non corretta, l'apparecchiatura può provocare lesioni corporee.

Prima di installare l'apparecchiatura vanno confrontati i parametri locali della rete elettrica, con i parametri di alimentazione dell'apparecchiatura (vedere la targhetta nominale). Collegare l'apparecchiatura solo nel caso in cui i dati suddetti siano corrispondenti! Vanno rispettate le indicazioni riguardanti la sicurezza!

5.2 Posizionamento e collegamento dell'apparecchiatura

- Disimballare l'apparecchio ed eliminare il materiale d'imballo.
- L'apparecchiatura va posizionata sul posto piano e sicuro che sorreggerà il suo peso e sarà stabile.
- E` **assolutamente** vietato porre l'apparecchiatura su una superficie infiammabile (come ad esempio: tovaglie, ecc.)
- E' vietato porre l'apparecchiatura in prossimità di fiamme libere, di forni elettrici, di caldaie di riscaldamento ed altre fonti di calore.

- Il circuito elettrico all'interno della presa deve essere in grado di sopportare una corrente di almeno 16A. Collegare l'apparecchio direttamente alla presa nel muro; è vietato usare prolunghe o ciabatte multiple.
- Collocare l'apparecchio in modo tale da garantire un facile accesso alla presa per un rapido scollegamento dell'apparecchio dalla rete elettrica.

5.3 Utilizzo

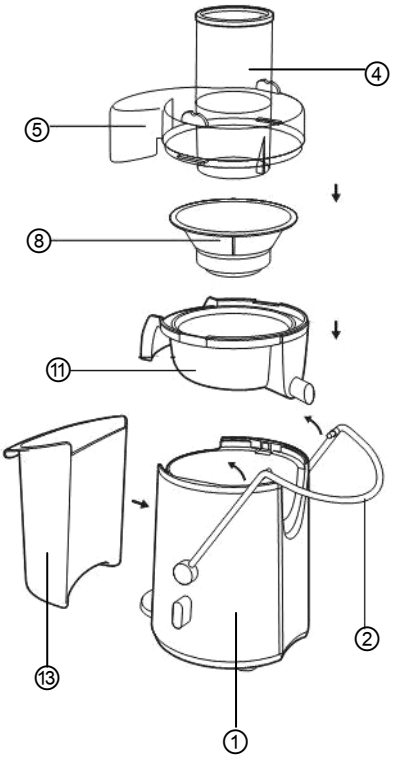
Prima della messa in uso è necessario lavare l'apparecchio così come descritto al punto **6.2 „Pulizia"**.

AVVERTENZA!

Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando questo non è in uso. Fare lo stesso prima di estrarre o montare sottocomponenti.

Montaggio

- Durante il montaggio fare riferimento al disegno riportato a destra.
- Posizionare il gruppo motore ① su una superficie piana e asciutta. Premere bene il gruppo motore ① contro la superficie, affinché a questa aderiscano le ventose dei piedi di sostegno.
- Posizionare il recipiente per la polpa⑬ in modo adeguato all'interno del gruppo motore. Per facilitarne la pulizia è possibile inserire un sacchettino in pellicola all'interno del recipiente.
- Posizionare il telaio del setaccio ⑪ sul gruppo motore ① in modo tale che l'uscita della polpa si trovi al di sopra del recipiente per la polpa.
- Posizionare con cautela il cestello del setaccio ⑧ all'interno del suo telaio ⑪ e premere perché aderisca.



ATTENZIONE! Pericolo lesioni!

Le lame del cestello del setaccio sono molto affilate. Per evitare lesioni, prestare la massima attenzione nel montare il setaccio.

- Successivamente applicare il coperchio ⑤, facendo attenzione che il canale d'inserimento ④ si trovi al di sopra del setaccio ⑧.
- Posizionare la leva di blocco ② al di sopra del coperchio ⑤. Fissare la leva nelle tacche poste su entrambi i lati del coperchio ⑤.

AVVERTENZA!

L'apparecchio funzionerà correttamente solo se tutti gli elementi saranno stati montati a dovere, e la leva con il sistema di blocco ben fissata al coperchio.

AVVERTENZA!

Non avviare la centrifuga quando, pur avendo montato tutti gli accessori, non siano stati inseriti i prodotti alimentari da centrifugare.

Preparazione di frutta e verdura

- Per ottenere un succo dall'ottimo sapore, è bene usare solamente frutta e verdura fresche.
- Sono particolarmente indicati per la centrifuga frutti e ortaggi quali: mele, ananas, arance, uva, anguria, carote, sedano, barbabietole rosse e pomodori.
- Lavare bene la frutta e la verdura destinate ad essere centrifugate.
- Non è necessario sbucciare frutta e verdura dalla buccia fine.
  Le si possano pulire superficialmente con una spugna per eliminare eventuale sporcizia o cera. E'bene invece eliminare le bucce spesse, come da limoni o ananas.
- In caso di frutta con semi grossi ad es. mango o papaja, è necessario eliminare tali semi in precedenza, onde evitare di danneggiare le lame.
- I semi di alcuni agrumi possono essere amari. Prima di centrifugare tale frutta, eliminare i semi.
- Tagliare a pezzi più piccoli frutta e verdura troppo grandi. La frutta dalla forma allungata, come le carote, deve essere inserita nella centrifuga in senso verticale.

Come centrifugare



- Posizionare il recipiente dotato di sistema antischizzi sopra il beccuccio di convogliamento del succo (vedi disegno).
- Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente singola con messa a terra.
- Regolare l'interruttore di velocità su **„1“** o **„2“**. Il livello **„1“** è indicato a centrifugare frutta e verdura morbida, il livello **„2“** frutta e verdura dura.
- Inserire la frutta o gli ortaggi preparati nel canale d'inserimento.
- Inserire il pressore all'interno del foro facendo attenzione di inserirlo dal lato corretto - il pressore si adatta perfettamente alla profilatura del canale d'inserimento.
- Per ottenere la quantità massima di succo, inserire delicatamente il pressore all'interno del tubo. Una pressione eccessiva diminuisce la quantità di succo ottenuto e può danneggiare l'apparecchio.

ATTENZIONE! Pericolo di lesioni!

Non premere frutta e verdura con le dita. Utilizzare sempre il pressore fornito in dotazione!

- Il succo centrifugato dalla frutta o dalla verdura defluisce tramite il beccuccio di convogliamento situato nel telaio del setaccio e si raccoglie nel recipiente in plastica. La polpa e gli scarti sono divisi e raccolti nel contenitore apposito.
- Si possono aggiungere frutta e verdura fintantoché non si sia riempito il recipiente con il succo o quello destinato alla polpa.
- Durante la preparazione fare attenzione a che il recipiente per la raccolta del succo dotato di sistema antischizzo sia posizionato sotto il beccuccio di convogliamento del succo, situato nel telaio del setaccio.
- Durante la produzione del succo è opportuno sotto controllo il livello di riempimento del contenitore della polpa. Quando questo è pieno, spegnere l'apparecchio e svuotarlo.

AVVERTENZA!

Un eccessivo riempimento del recipiente per la polpa può compromettere il buon funzionamento dell'apparecchio. Qualora il contenuto del recipiente per la polpa fuoriuscisse, il succo potrebbe penetrare all'interno del telaio del motore e danneggiare l'apparecchio. Tenere sotto controllo il livello di riempimento del contenitore per la polpa e svuotarlo regolarmente!

! ***AVVERTENZA!***

L'apparecchio <u>non può rimanere in funzione per più di 3 minuti ininterrottamente</u>. Dopo 3 minuti di uso ininterrotto spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per circa 20 minuti prima di rimetterlo in moto.

- Qualora in un tale arco di tempo non si sia raggiunta la quantità di succo desiderata, è opportuno spegnere l'apparecchio (portare l'interruttore in posizione **„0"**) e lasciarlo raffreddare prima di continuare la centrifuga.
- Dopo aver centrifugato il succo, spegnere la centrifuga e scollegarla dalla rete elettrica (estrarre la spina di alimentazione!).

! ***AVVERTENZA!***

Qualora l'apparecchio non venga utilizzato, è opportuno scollegarlo dalla presa di corrente. Procedere analogamente prima di montare o smontare i sottocomponenti.

Consigli e indicazioni

- Nel caso in cui si voglia preparare succhi da frutta e verdura diverse può risultare utile combinarle a seconda delle loro caratteristiche, - ad es. se si vuole centrifugare mele e arance, è opportuno prima centrifugare i frutti morbidi (arance) e in seguito quelli duri (mele). In questo modo il succo risulterà migliore.
- Nel caso in cui si voglia centrifugare anche erbe fresche come menta o prezzemolo è bene inserire queste nell'apparecchio alternandole a pezzi successivi di frutta e verdura per ottenere la quantità massima di succo; nel caso si voglia centrifugare solo una piccola quantità di tali erbe, è necessario inserirle contemporaneamente a frutta e verdura.
- La frutta contenente amido (banane, papaya, fichi, avocado, mango ecc…) è difficilmente centrifugabile (la mousse che si viene a creare potrebbe intasare il cestello del setaccio). E'opportuno preparare frutta di questo tipo in un mixer o robot da cucina. Qualora però si renda necessario produrre un succo anche a base di banana, questa dovrà essere inserita nella centrifuga come primo o secondo pezzo, alternandola ad altra frutta. Mescolandosi al succo di altri frutti, il nettare di banana defluirà più agevolmente. Non è comunque escluso che si venga a creare della schiuma.
- Nel caso si voglia produrre del succo da frutta piccola come uva o fragole è opportuno inserire queste una per volta. In questo modo si potrà ottenere un succo migliore.
- E'opportuno ricordare che le barbabietole rosse colorano tutti i succhi prodotti dai restanti frutti e ortaggi. Producendo un succo da diversi frutti è necessario centrifugare le barbabietole alla fine, per evitare di colorare di rosso gli altri succhi.
- Il succo di mela a contatto con l'aria assume un colore bruno. E'opportuno aggiungervi una piccola quantità di succo di limone.
- Servire il succo subito dopo la preparazione, dal momento che il suo contatto con l'aria influisce sul sapore e proprietà nutritive.

6. Pulizia e manutenzione

6.1 Indicazioni riguardanti la sicurezza

- Prima della pulizia dell'apparecchiatura o di iniziare lavoro di riparazione, l'apparecchiatura va scollegata dalla fonte di alimentazione (estrarre la spina dalla presa) e bisogna attendere il suo raffreddamento.
- E' vietato utilizzare detergenti aggressivi, e va fatto attenzione che l'acqua non entri all'interno dell'apparecchiatura.
- Per evitare folgorazioni elettriche, non immergere **mai** l'apparecchiatura, il cavo di alimentazione o la spina nell'acqua o in altro liquido.

AVVERTENZA!

L'apparecchiatura non è progettata per essere pulita sotto un getto d'acqua. Quindi non va usato un getto d'acqua sotto pressione per pulire l'apparecchiatura!

6.2 Pulizia

- Pulire regolarmente l'apparecchio.
- Prima di procedere alla pulizia, posizionare l'interruttore sul livello di velocità **„0“** e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente (estrarre la spina!).
- Subito dopo l'uso, smontare l'apparecchio per poterlo pulire. Procedere nell'ordine che segue:
  - Estrarre dall'apparecchio il contenitore per la polpa ed eliminare i resti.
  - Staccare la leva di blocco dal coperchio.
  - Estrarre il coperchio.
  - Estrarre il telaio del setaccio tirandolo verso l'alto
  - Estrarre con cautela il cestello del setaccio dal telaio.
- Sciacquare in acqua corrente il telaio del setaccio, il coperchio, il contenitore per la polpa, il pressore, e il recipiente in plastica e in seguito lavare i componenti con del detergente. Sciacquare con acqua pulita.
- Tenere il cestello del setaccio sotto l'acqua corrente pulendone il lato esterno con la spazzola fornita in dotazione. In seguito pulire la parte interna passando la spazzola in senso antiorario, al fine di eliminare i resti.

  Al fine di controllare se è stata eliminata ogni traccia di polpa guardare il cestello del setaccio controluce.

ATTENZIONE! Pericolo di lesioni!

Le lame del cestello del setaccio sono molto affilate. Per evitare lesioni, non toccarle a mani nude.

- Prima di procedere al montaggio è opprtuno asciugare bene i componenti o lasciarli asciugare all'aria.
- I componenti smontati della centrifuga possono essere anche lavati in lavastoviglie.

INDICAZIONE!
Tutte le parti smontate (ad eccezione del gruppo motore!) possono essere lavate in lavastoviglie.

- Pulire regolarmente il gruppo motore.

AVVERTENZA!
Non pulire mai il gruppo motore sotto acqua corrente né inserirlo in lavastoviglie. Pulirlo solo con un panno umido.

- Per pulire il gruppo motore non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi contenenti acetone, alcol ecc., che possono danneggiare la superficie dell'apparecchio.
- Dopo aver terminato la pulizia, asciugare con un panno morbido e asciutto.
- Qualora l'apparecchio non venga utilizzato per molto tempo, è opportuno pulirlo accuratamente e conservarlo in luogo asciutto.

6.3 Indicazioni riguardanti la sicurezza durante la manutenzione

- Controllare regolarmente lo stato di usara del cavo di alimentazione. Non usare l'apparecchio con il cavo danneggiato. Qualora il cavo fosse danneggiato farlo cambiare dal servizio di assistenza o da un elettricista qualificato, al fine di evitare pericoli.
- Nel caso si presentino danneggiamenti o malfunzionamenti, bisogna rivolgersi ad un negozio specializzato o alla nostra assistenza tecnica.
- Le operazioni di manutenzione e riparazione possono essere condotte unicamente da personale qualificato, utilizzando accessori e parti di ricambio originali. **Non bisogna tentare di riparare l'apparecchiatura da soli.**

7. Smaltimento

Apparecchiature usate

Al termine del periodo di utilizzo, le apparecchiature usate vanno smaltite, secondo le norme in vigore nel dato paese. Consigliamo di contattare ditte specializzate o le strutture delle autorità locali responsabili dello smaltimento dei rifiuti.



ATTENZIONE!

Per evitare un eventuale utilizzo non autorizzato e i rischi ad esso connessi, prima di smaltire l'apparecchiatura bisogna assicurarsi che non sia possibile riattivarla. A tal fine va sconnessa l'apparecchiatura dall'alimentazione e va tagliato il cavo di alimentazione.



INDICAZIONE!



Durante lo smaltimento dell'apparecchiatura, vanno rispettate le opportune norme statali o regionali.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Germania

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120